



TIEDOTE TUTKIMUKSESTA

1. **Monilukutaito varhaista kieltenopetusta uudistamassa (MultiELL) ja pyyntö osallistua tutkimukseen**

Opettajaa ja oppilaita pyydetään mukaan tutkimukseen *Monilukutaito varhaista kieltenopetusta uudistamassa (MultiELL)*, jossa selvitetään, mitä opettajat ja oppilaat ajattelevat kieltenoppimisesta ja -opetuksesta ensimmäisellä ja toisella luokalla sekä millaista opetus on käytännössä. Tutkimusta tehdään muutamassa suomenkielisessä koulussa, ja sen avulla kehitetään varhaista A1-kielen opetusta.

Opettajaa pyydetään osallistumaan tutkimukseen, koska hän opettaa A1-kieltä ensimmäisen luokan oppilaille. Oppilasta pyydetään osallistumaan tutkimukseen, koska hän käy ensimmäistä luokkaa ja osallistuu A1-kielen opetukseen.

Tämä tiedote kuvaa tutkimusta ja siihen osallistumista. Liitteessä on kerrottu oppilaan ja opettajan henkilötietojen käsittelystä osana tutkimusta. Oppilas saa myös erillisen ”Tietoa tutkimukseen osallistuvalla” yhteenvedon, jonka osana pyydetään lapsen ja huoltajan suostumus osallistua tutkimukseen.

Tutkimukseen osallistuu arviolta kahdeksan opettajaa ja kunkin opettajan noin 15–25 oppilaan luokat.

Tämä on seurantatutkimus, johon kuuluu useampi vaihe. Opettajalta tai oppilaalta kerätään aineistoa kouluaikana useamman kerran keväällä 2025, syksyllä 2025 ja keväällä 2026, jos lapsi, lapsen huoltaja tai opettaja ei peruuta suostumustaan osallistua tutkimukseen.

2. **Vapaaehtoisuus**

Tähän tutkimukseen osallistuminen on vapaaehtoista. Opettaja tai oppilas voi kieltäytyä osallistumasta tutkimukseen, keskeyttää osallistumisensa tai peruuttaa jo antamansa suostumuksen syytä ilmoittamatta milloin tahansa tutkimuksen aikana. Tästä ei aiheudu osallistujalle kielteisiä seurauksia.

Keskeyttäessäsi tutkimukseen osallistumisesi tai peruuttaessasi antamasi suostumuksen, siihen mennessä kerättyjä henkilötietoja, näytteitä ja muita tietoja käytetään osana tutkimusaineistoa, kun se on välttämätöntä tutkimustulosten varmistamiseksi.

3. **Tutkimuksen kulku**

Tulemme **seuraamaan** luokan **A1-kielen opetusta** ensimmäisellä ja toisella luokalla keväällä 2025, syksyllä 2026 ja keväällä 2026. Olemme mukana yhteensä noin 20-30 A1-kielen tunnilla. Teemme **muistiinpanoja** opetuksesta lomakkeeseen ja yksi tutkija (livekuvittaja) tekee muistiinpanoja piirtämällä kuvan opetuksesta tabletille. Lisäksi **ääni- ja videonauhoitamme** muutamia A1-kielen tunteja jokaisessa luokassa. Nauhoitukset ovat vain tutkimusryhmän käyttöön. Videoista otetaan

pysäytyskuvia, joista keskustellaan luokan oppilaiden ja opettajan kanssa. Videoita, ääninauhotteita tai pysäytyskuvia ei julkaista nähtäville tutkimuksesta raportoitaessa.

Oppilas: Annamme noin neljällä A1- kielen tunnilla A1-kielen opetukseen liittyvän **kuvatehtävän**, jonka oppilaat tekevät **pienryhmissä**. Sovimme yhdessä opettajan kanssa, millä tunnilla tehtävän voi antaa. **Ääninauhitamme** pienryhmien keskustelun. Tehtävän jälkeen pyydämme oppilaita kertomaan oman ryhmänsä tekemistä kuvista. **Videokuvaamme keskustelun**, jotta näemme oppilaiden **tekemät kuvat**, joista he kertovat meille. Tehtävänanto on suomeksi, mutta oppilas voi halutessaan käyttää myös muita kieliä. Lisäksi teemme kumpanakin vuonna muutamalle oppilaalle kaksi **ryhmähaastattelua**, joista molemmat kestävät noin 15 minuuttia. Haastattelun aika sovitaan opettajan kanssa siten, ettei se häiritse haastateltavien oppilaiden koulunkäyntiä. Haastattelu on suomeksi ja **videoimme** sen siten, jotta näemme haastattelun pohjana käytettävän kuvamateriaalin. Haluamme haastattelussa tietää, millaista A1-kielen opetus ja oppiminen oppilaiden mielestä on.

Opettaja: Opettajaa pyydetään pitämään **multimodaalista päiväkirjaa** (valokuvia ja lyhyt suullinen tai kirjallinen teksti) opetuksensa suunnittelusta ja toteuttamisesta muutaman viikon ajan keväällä 2025 ja kahdesta kolmeen kertaan lukuvuonna 2025–26. Opettajalle tehdään myös kaksi noin tunnin kestävä **yksilöhaastattelua** kumpanakin lukuvuonna. Haastattelut **ääninauhoitetaan**. Lisäksi opettajalta kerätään taustatietoja Webropol-**lomakkeella**. Lukuvuonna 2025–26 opettajaa pyydetään lisäksi osallistumaan enintään neljään noin tunnin mittaiseen **opetuksen suunnittelupalaveriin** hankkeen muiden opettajien kanssa esim. Teamsin tai Zoomin välityksellä. Palaverikeskustelut **nauhoitetaan**. Opettajille tarjotaan myös mahdollisuus tavata lukuvuonna 2025–26 etänä Espanjan Valenciassa ja Kanadan Ontariossa saman tyyppiseen tutkimukseen osallistuvia opettajia.

4. Tutkimuksesta mahdollisesti aiheutuvat hyödyt

Tutkimuksen avulla kehitetään varhaisen kielenopetuksen menetelmiä. Oppilaat pääsevät tutkimuksessa ilmaisemaan omia käsityksiään ja kokemuksiaan varhaisesta kielenopetuksesta useamman kerran niin kuvin, sanoin kuin teoin. Opettajat saavat tietoa oppilaidensa käsityksistä ja kokemuksista. He pääsevät jakamaan asiantuntemustaan ja ideoitaan muiden aiheesta kiinnostuneiden kanssa ja kehittämään omaa opetustaan yhdessä kollegoiden ja tutkijoiden kanssa. Opettaja saa myös käyttöönsä livekuvittajan opetuksesta piirtämät kuvat.

Varhainen kielenopetus alkoi kaikissa kouluissa vasta 2020-luvun alussa ja sen menetelmien kehittäminen on yhteiskunnallisesti tärkeää. Tutkimuksessa kielenopetusta tarkastellaan monilukutaidon näkökulmasta, mikä on tieteellisesti tuore näkökulma kielenopetuksen tutkimuksessa. Tutkimuksen tieteellistä mielenkiintoa lisäävät myös siinä käytettävät osallistavat ja visuaaliset aineistonkeruumenetelmät, sillä tutkimuksessa käytetään monipuolisesti erilaisia kuvallista ilmaisua (kollaaseja, piirustuksia, valokuvia, livekuvitusta).

5. Tutkimuksesta mahdollisesti aiheutuvat riskit, haitat ja epämukavuudet sekä niihin varautuminen

Tutkimukseen osallistumisesta ei odoteta aiheutuvan riskejä, haittoja tai epämukavuuksia.

6. Tutkimuksen kustannukset ja korvaukset tutkittavalle sekä tutkimuksen rahoitus

Opettajalle maksetaan tutkimukseen osallistumisesta palkkio. Palkkio on työkorvausta eli saajalleen veronalaista tuloa, jonka suorituksen maksaja ilmoittaa Verohallinnon tulorekisteriin. Tulorekisteri-ilmoitusta varten opettajalta kerätään henkilötietoja, jotka on eritelty tietosuojailmoituksessa.

Opettaja voi kieltäytyä palkkiosta tai kulukorvauksesta.

Lisätietoa verotuksesta <https://www.vero.fi/henkiloasiakkaat/verokortti-ja-veroilmoitus/tulot/ansiotulot/gallupit-kyselyt-ja-tutkimukset/>

Tutkimus tehdään Suomen Akatemian hankerahoituksella.

7. Tutkimustuloksista tiedottaminen ja tutkimustulokset

Tutkimuksesta valmistuu tieteellisiä ja populaaritieteellisiä julkaisuja, opinnäytetöitä, konferenssi- ja seminaariesityksiä sekä luentomateriaalia opettajien perus- ja täydennyskoulutukseen. Esityksissä ja tutkimusjulkaisuissa käytettävät aineistoesimerkit valitaan siten, ettei yksittäisiä tutkittavia voida tunnistaa niistä. Video- tai ääninauhoitteita ei esitetä koulutustilaisuuksissa.

Tutkimusjulkaisuista tiedotetaan tutkimukseen osallistuville kouluille tutkimukseen osallistuvien opettajien kautta kerran vuodessa tutkimuksen keston ajan (2024–2028). Tutkimusaktiviteetteja voi seurata myös hankkeen verkkosivun kautta (<https://www.jyu.fi/fi/hankeet/multiell>).

8. Tutkittavien vakuutusturva

Jyväskylän yliopiston toiminta ja tutkittavat on vakuutettu.

Vakuutus sisältää potilasvakuutuksen, toiminnanvastuuvakuutuksen ja vapaaehtoisen tapaturmavakuutuksen. Tutkimuksissa tutkittavat (koehenkilöt) on vakuutettu tutkimuksen ajan ulkoisen syyn aiheuttamien tapaturmien, vahinkojen ja vammojen varalta. Tapaturmavakuutus on voimassa mittauksissa ja niihin välittömästi liittyvillä matkoilla.

9. Lisätietojen antajan yhteystiedot

Karita Mård-Miettinen, professori, hankkeen johtaja

Puhelinnumero: +358408055095

Sähköposti: karita.mard-miettinen@jyu.fi

Työosoite: Kieli- ja viestintätieteiden laitos, Jyväskylän yliopisto, PL 35, 40014 Jyväskylän yliopisto